

#### Directory

# German American Societies of San Diego, Inc.

#### Clubhouse : (619)442-6637

Website :	www.germanclubsandiego.org
Email:	office@germanclubsandiego.org

	Editorial Staff	
Editor :	Claudia Jensen	(619) 922-1135
Membership :	Monika Parme	(619) 443-3897
Damenkreis :	Dagmar Purves	(619) 540-1095
Oktoberfest :	Mike Anderson	(619) 390-9793
Germania Choir :	Frauke Kuo	(619) 498-3898
Karneval :	Laurence Parme	(619) 445-2549
Skat Players :	Eddie Scheumann	(858) 279-0749
Year Round Grounds :	Willie Williams	(619) 208-1682
KinderTanzGruppe :	Tanja Sawicki	(619) 254-5775
German Theater Group :	Astrid Ronke	(858) 414-6340
Schützenverein :	Nicole King-Horstman	(619) 302-0989

2018/2019 Board of Directors	Clubhouse Rules
Wendel Jenkins President	The following rules and regulations have been established to ensure that everyone using the club and property has the responsibility to preserve our facility now and for years to come.
Karl Becker 1st Vice President	ABC restrictions: NO outside alcohol will be allowed to be brought in to, served or consumed on our
Lisel Ferguson 2nd Vice President	property anywhere. All alcohol must be consumed inside our building except for during outdoor events
Laurence Parme Secretary	with an extended liquor license. We are not responsible for any personal property.
Debbie Sandwig Treasurer	Publication Policy
Claudia Jensen Publicity	The publicity department of the G.A.S. is responsible for the bulletins contents and reserves the right to edit or refuse articles and advertisements submitted for
Clubhouse Manager Lisa Anderson	publications.
	Contact our editor to advertise in our newsletter.

#### **President's Corner**

Now that our holiday celebrations are all over and spring should be somewhere around the corner, we can look ahead to many new and beloved actives at our club! The fall and winter seasons brought so many of our members together for planned activities and events. These were very well attended and it was so good to see so many of you enjoying our club and the festivities.

The board of directors and under group activity planners are already hard at work planning for the spring and summer events for all to enjoy. Karneval will be winding down, then it is time for the Theater Group, Choir and the Maifest Committee to take over. Please see our full schedule of events in this bulletin.

I would like to congratulate members Karl and Tina Beckers on being chosen to represent over 40 U.S., Canadian and German Karneval groups as the 2019 GAMGA Prinzenpaar. They will be on the go almost all year with plans to travel and represent us all.

In closing, I would also like to say that the board has also been working on ideas and plans for the future of our facilities both in repairs and maintenance. We have some ideas to make our grounds and buildings a bit more up to date and user friendly. Some of our buildings are getting run down and our storage needs are ever changing. We welcome any ideas you might have to add to our discussions.

# Wendel Jenkins, President

#### German School at the Club

Come and learn German with us here at the German-American Societies Clubhouse! I am Erna Duby and I am teaching the class. I have been a German instructor for a long time.

Many years ago, I even used to substitute here at the German class for Charlotte Evans.

Many of you already know my face since I have been coming to the club ever since it first opened it's doors. I have been involved with some of the under groups. I danced with the Karneval group for 15 years.

Come join us every **Tuesday from 5-7pm** and have fun learning German! We have many levels of learners in the group!

You can call me directly at (619)447-0302







Serving San Diego and East County since 1988!

#### Frauke Kuo

Interpreting/Translating German to English English to German

(619) 498-3898 fraukecsr@att.net



THE GERMAN THEATER GROUP SAN DIEGO



Saturday April 13 at 7:30 pm and Sunday April 14 at 2:00 pm More information and updates at www.germantheatergroupsandiego.org





German Festival Foods ° Meibock Bier ° Maibowle ° Kid's Zone

# Germania Choir Spring Concert

мау 19тн

3PM

1017 South Mollison Ave

Page 4

# The German American Societies of San Diego, Inc.

Membership Renewal Notice – March 2019

Dear Member,

Our new membership year (2019-2020) begins in several weeks, on April 1, 2019. Your membership renewal form is included on the lower portion of this page.

Please complete the form and return it with your dues for the coming year. We now also offer payment on-line on our web site. <u>Membership Renewal</u>

Sending in your membership renewal before April 30 will ensure your eligibility to vote in the up-coming General Elections. It will also help avoid long lines on election night. This will be an important evening that you will not wish to miss. There are several positions to be filled.

With best regards, Monika Parme – Membership www.GermanClubSanDiego.org

#### Future Events at a Glance

March 16th St Patricks Dinner & Dance

> April 13th & 14th Theater Kabarette

> > May 4th Maifest

<u>May 15th</u> Membership Elections

May 19th Choir Spring Concert

June 1st Anniversary Ball The Express Band



#### German-American Societies • Membership Application • April 1, 2019 through March 31, 2020

Student Single Family	\$25 \$40 \$60	Credit 🗌 Cash 🗍 Check 🗌 #	Renewal New		Date: Under-group: Origin?	
Total		Online  Member #	embershin	_	Optional OPayment receiv	City Country ved before April 30 entitles member to through Express Lane at Oktoberfest
Name Cell (	First		Last	E-mail		Birth Date & Yr
Name	First		Last	- 	]	Birth Date & Yr
-				E-mail City, S ne Phone	tate, Zip	
Emergency				Relation	-	Phone

German-American Societies of San Diego, Attn. Membership • 1017 South Mollison Ave, El Cajon CA 92020-7614 www.germanclubsandiego.org -- 1-619-442-6637 – please leave message

#### Under Group : Damenkreis



Wie die folgenden Bilder zeigen ging es am Mittwoch sehr weihnachtlich zu. Gleich an der Tür, neben der Elsbeth, stand das Christkind. Es sah unserer Ulla sehr ähnlich, die sich später auch in den Weihnachtsmann verwandelte und uns ein paar Gedichte vortrug. Insgesamt erschienen 51 Teilnehmer. Darunter waren einige neue Gäste und ehemalige Klubmitglieder, die Interesse zeigten, wieder Mitglied im Damenkreis zu werden.



1017 South Mollison Ave



Unsere Präsidentin, Dagmar, plante ein köstliches Mittagsmenü, daß von Silke zubereitet wurde. Pastor Karin, gab eine besinnliche Ansprache. Kathy saß am Klavier und spielte bekannte Weihnachtslieder die zum Mitsingen anregten. Die Texte fuer die Lieder lagen auf den Tischen, die auch wunderschön mit Adventskränzen und Pointsettias geschmückt waren. Auch Erna Reiter brachte viele schöne handwerklichen Weihnachtsschmuck mit, den sie zum Verkauf anbot. Viele brachten kleine Päckchen für den Geschenkaustausch mit. Es war wieder ein gelungenenr Nachmittag mit viel Geplauder und Beiträgen. What's New at Your Club?

#### Credit Cards and On-line Purchases



At its core the aims of the club remain the same as those of the founders, providing our members and the community a little island of German cultural heritage and Gemütlichkeit here in San Diego. But as has been the case since the club's founding, the Board of Directors and Club Management continually seek ways to better achieve these goals.

As most if not all of you have probably noted, the convenience of credit card usage at the club has been phased in over the past few years. First appearing at Oktoberfest, credit card payment is today accepted at all club events and for essentially all purchases. In addition to better meeting the needs and spending practices of many of our members and guests, the

convenience of credit card usage has contributed to increased club sales including memberships.

More recently, we have introduced on-line reservations and membership payment. On-line transactions offer our members the promise of avoiding long lines at the door the evening of events. In addition, reservations and payment made in advance help our kitchen better plan for an event, purchasing and preparing what is needed. Consequently, you may have noted the reduced cost offered for advanced ticket purchases.

For those that have not yet visited our ticket site, I suggest you take a look next time you are on-line.

#### https://events.germanclubsandiego.org/

We post event dates as events are scheduled providing you a convenient calendar of forthcoming club events. As events get closer, the tickets for these events go on sale and are available to you.

We are using the same ticket site to allow you to renew your membership on-line. If you choose to renew your membership this way, your membership will be referred to as a ticket. Consider the ticket your receipt and temporary membership card until a permanent card is mailed. Unfortunately, at this time we cannot use the site for new memberships - renewals only.



# Windows and Doors Made in Germany

#### **Under Construction : Schützenverein**

Hello German American Societies Members,



The St. Hubertus Schützenverein has taken a little break in planning, but we are still going strong!! We have been sorting out much of the business end of things so far after only having a few successful meetings. Our next meeting will be held on **Monday, March 4** @ **7:30pm** at the Clubhouse.

Who are we? The Schützenverein is a Shooting Club. In Germany and the USA, Schützen Groups are a large part of the history and German culture. We shoot air rifles and air pistols at 10 meters at fixed targets. As titles, trophies and bragging rights all come from skill alone... competition and practice are keys to success. Once established, we hope to get together about once a week or so to shoot. Until then we will need to

hold business meetings and fundraising efforts to re-establish, build and

maintain our under group. Since we are still in the planning and re-establishing phase, we will announce when practice begins at a later date.

We welcome all German American Societies members in good standing to join us!! Not a member yet? We welcome everyone to come see what we are about, however only German American Societies members may join.

For more information or all questions, please feel free to contact us at:

#### E. Nicole King-Horstman 619-302-0989 enicoleking@gmail.com

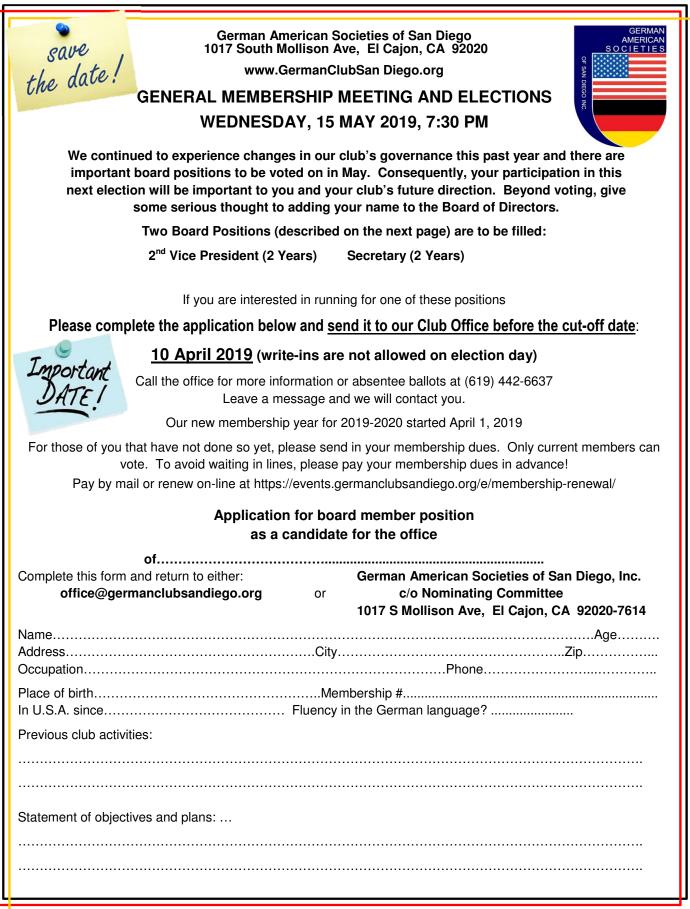
Brüderlichkeit, schießen und Spaß





March 4th 7:30pm

Licensed Agent since 1983 Mike Anderson (619)390-9793



Spring 2019

#### Section 10.6 Responsibilities of Officers (from club by-laws)

#### • 10.6.3 Vice Presidents

The vice president of the Corporation (the "Vice President") shall, in the absence or disability of the President, perform all the duties of the President and, when so acting, have all the powers of and be subject to all the restrictions upon, the President. The Vice President shall have such other powers and perform such other duties as may be prescribed by the Board. The Corporation shall appoint up to two (2) Vice Presidents.

#### • 10.6.4 Secretary

The secretary of the Corporation (the "Secretary") shall be the custodian and have charge of all books, papers, instruments and record of the Corporation. Additionally, the Secretary shall keep a full and complete record of the proceedings of the meeting of members and of the Board of Directors

#### 10.6.7 Additional Officers

The Board may empower the President to appoint or remove such other Officers as the business of the Corporation may require, each of whom shall hold office for such period, have such authority, and perform such duties as are provided in these Bylaws or as the Board from time to time may determine.



# The Crew needs you!

**HELP WANTED!** 

The band of men and women that keep the clubhouse looking good would love to have a little more help! If you have even just an hour or so to give, WE WANT YOU!! The Crew meets on Tuesdays and Thursdays from 8am to 2pm to spiffying up the grounds for all members to enjoy!

From the dirt lot to the parking lot, from inside the house and out, much maintenance needs to be done on a regular basis! Let's have pride in ownership!

# Come see us Tuesday's & Thursday's - Lunch is provided!

#### Weihnachtsfeier für Deutschstudenten vom Grossmont und Mesa College — Ein festlicher Abend bei den German American Societies!

Das Deutschprogramm von Grossmont und Mesa College möchte sich recht herzlich dafür bedanken, dass wir unsere Weihnachtsfeier 2018 beim den German American Societies veranstalten durften. Wir hatten über 70 Gäste, die sich über das leckere und typisch deutsche Essen (danke an die Koechinnen!), und den wunderschön dekorierten Saal sehr freuten. Nach dem Essen gab es hochwertige musikalische Darbietungen von Studenten sowie eine Preisverleihung an nominierte Studenten, die in ihren Deutschklassen als "Most Improved" oder "Class Clown" ausgezeichnet wurden. Zum Schluss trugen das gemeinschaftliche Singen von Weihnachtsliedern und ein "White Elephant Gift Exchange" zur festlichen Stimmung bei, und die Veranstaltung wurde mit der Hilfe von Lisa und den anderen Helfern zu einem großen Erfolg. Danke schön!



Christmas party for German students from Grossmont and Mesa College – a very festive evening at the German American Societies!

The German Programs at Grossmont and Mesa College would like to thank the German American Societies for inviting them to hold their annual Christmas party at the Club. We had over 70 guests, who very much enjoyed the tasty and typical German dinner (A big thank you to the chefs!) and the wonderfully decorated hall! After dinner there were high-quality musical student performances, followed by awards to students who were selected by their classmates for "Most improved" or "Class Clown", etc. A Christmas caroling and a "White Elephant Gift Exchange" ended the very festive evening. A big Danke Schön also to Lisa and her crew!

Astrid Ronke



The German Theater Group San Diego, the newest under-group of the German American Societies, is starting its 3rd season on April 13/14, 2019 with the new Cabaret " **So ein Theater! (Oh, what drama!)**" about the quirks of daily life! Following the success of last year's production, we are excited to invite you to our new theater event. More information coming soon!

#### **SPONSORS / DONORS NEEDED**

Since there are high costs involved with putting on a big production, we need your help!

We are looking for sponsors/donors to help us make ends meet!

Your financial contribution would support our continued ability to provide you with German-speaking theater of high quality for your enjoyment and the benefit of our community

and it is 100% tax deductible. You would also receive free tickets to the show, VIP seating, a listing in the program and more.

Please see the sponsorship levels on our website: <u>http://germantheatergroupsandiego.org</u>. Donation possible online or by check to the German American Societies, Attn. German Theater Group San Diego.

For more information, please email Barbara Lewis, our treasurer, at <u>cababsi@hotmail.com</u> or phone: 858-4146340. DANKE SCHÖN!





#### Ein bißchen von dem Vaterland!



31 Geschichten vom kleinen Zauberer, Nachtwächter und Stationsvorsteher Ravensburger Taschenbücher

# What is the Sandmännchen? A little man who sent German kids to dream

When the Wall separating East Germany from West Germany fell, many of the icons produced by the East vanished, mostly because something different already existed in the West, and the Wessi got to keep its job. There is one BIG exception. The Sandmännchen.

#### What is the Sandmännchen?

And how did he continue to thrive despite his East German origins? This little figure with a long goatee and pointed cap captured the hearts of German children with his sweet demeanor and fun adventures... and he captured the hearts of parents by sending kids to bed promptly at 7pm.

#### But what is the Sandmännchen?

My American friends can hardly believe something like the Sandmännchen actually exists. Every evening, a sweet little man with a beard and cap comes on the television at 6:50 accompanied by a happy little song that sends kids to bed. The format is simple. The Sandmaennchen himself is done with stop-action, he spends a few moments doing something fun or adventurous, like traveling in a spaceship or a magical car or maybe he visits friends in other countries. The middle of the show, often told by one of his puppet friends, or by someone telling a story. The end goes back to the Sandmaennchen in his adventure, then he sends out an Abendsgruß with a song...Then it's 7 pm, and children know that it's time to GO TO BED!

(In these days of You Tube, Netflix and round the clock programming, it hardly seems possible that one figure have this much power!). But is he an elf? a Gnome? Actually, the story of The Sandmännchen or Sandman, comes from a Hans Christian Anderson story called Ole Lukøje. This mythical being sends children to sleep and grants them dreams if they've been good (bad children don't get to dream).

#### Two Sandmännchen?

So, there were two Sandmännchen. The Western Sandmännchen, known as Das Sandmännchen, looked a bit like a



sailor with a beard that runs under his chin from ear to ear. Somehow he looked more rugged or rough. Every evening he would fly off on his cloud to dreamland. The appeal of the Eastern Unser Sandmännchen was sweeter, more like an elf. He had big button eyes, a long goatee and a peaked cap. The Western Sandmännchen never had the same appeal. Kids in the West even preferred the Eastern Sandmänchen.





1017 South Mollison Ave

#### Spring 2019

#### Under Group : Germania Choir

What a warm and wonderful group that gathered at the German American Societies for our Christmas Concert! It was one of our largest audiences in recent memory. The delicious Rouladen meal with traditional Christmas Stollen for dessert delighted us all. Throughout our program of beautiful, traditionally German Christmas music we had interspersed familiar Christmas sing-a-long songs. This allowed the audience to join their voices with ours. The Christmas spirit was felt throughout the evening. The Germania Choir appreciates the strong support in sharing the music and wonder of the season.

How times flies! We are now preparing for the Spring Concert. We welcome the end of the cold and rainy season as we enjoy the blossoming of the flowers and spring! Come join our singing group on Tuesday's at the German American Societies at 7pm.

Mark your calendar for our Spring Concert - Sunday, May 19th at 3pm. Dinner will follow the performances!

# Dawn Allard

Our Choir family has a long time member, Anni Majevski, in our hearts as she is recovering from an automobile accident. She has a song in her heart and at this time she is recovering at Country Manor in La Mesa.





Paula Quint Real Estate Paula Quint, Broker



# <image>

Alaaf, Helau und Aloha - so féiern wir alle zusammen!



1017 South Mollison Ave

#### **Under group : Karneval**

#### Karneval Island a Big Hit

#### **Group Now Off on Visits to Other Cities**

San Diego's Karneval evenings can always be counted on to offer something special, something hilarious, something outrageous or more likely, all three and perhaps more. So this year, when the Karneval Group announced that their *Karneval Island* evening would host visitors from the Anaheim Karnevalsgesellschaft, GAMGA, the Berliner Carneval Verein and Karnevals-Stammtisch Berlin-Wilmersdorf, expectations for the evening were especially high. The pictures here give only a hint at the magnificent evening this turned out to be. Here was an evening that truly did not disappoint. 4 Prinzenpaare - a glowing, rumbling and smoke belching volcano - Queen Elsa and a flurry of her snowflakes looking suspiciously like Anaheim's Elferrat and a hall filled to capacity ensured there was never a dull moment.

A few measures of the excitement of the evening? The dance floor was still full at midnight after the Anaheim bus had already left. With music ending at midnight, the evening continued on in the bar and may well have continued even longer than it did had many of us not needed to get up in the morning to support the San Diego / Anaheim KinderKarneval event scheduled for Sunday. During the evening, there were more people in attendance than we had seating in the club. Fortunately, many of the Karneval performers don't require seating. It was probably the largest crowd we have hosted in our hall in the several years. For those that we were unable to accommodate with their preferred seating location, our apologies but I feel confident that the evening's excitement compensated for this and hope that you enjoyed yourselves.

So Karneval Island was the group's Abschluss, it is the last home event Karneval will host in San Diego this season. Following this event, a contingent from San Diego trekked up north – way north – to Edmonton, Canada to share some San Diego warmth and party spirit with this group we normally only see in Las Vegas at the GAMGA Gala. More on our visit to Edmonton is provided on the next page. Following Edmonton, the San Diego KG will visit Anaheim and then, immediately thereafter, a smaller contingent of 22 persons, including our Prinzenpaar will travel to Germany to experience the final days of Karneval in and around Karneval city itself, Köln. Stand by for this Summer's Newsletter when we can report to you on San Diego Karneval's adventures in the Rheinland.

# Larry Parme



#### **Under group : Karneval**

#### Western Canada Mardi Gras Festival - In February?

San Diegans in Canada - What were we thinking, eh?

The German American Societies of San Diego was represented by a group of 10 during the coldest winter month in Canadian history in Edmonton. Our Flamboyance of Flamingos, on Costume night, were a hit. Winning us bragging rights as the costume contest winners!



A grand representation of GAMGA with our Prinzenpaar Prinz Karl and Prinzessin Tina!

Although the temperatures never got above zero, a hot time was had! A brisk breakfast walk couldn't cool our jets. We participated in 3 days of merriment. We partied in their beautiful clubhouse and after, we partied on in the hotel! The camaraderie we all feel when we join up with other Karneval groups is hard to describe. With age ranges all over the place, it is great to be able to enjoy each other every step of the way. We Flamingle well with others!



N N I V

**Coming in June!** 

GERMAN AMERICAN SOCIETIES OF SAN DIEGO

(619)442-6637

SAVE THE DATE! SATURDAY, JUNE 1ST

Dinner & Dance to the music of The Express!

Come enjoy a great meal, visit with good friends and dance the night away!

1017 South Mollison Avenue in El Cajon - Details to follow!

#### Under Group : KinderTanzGruppe



What a great season we have had! Along with our guests from Anaheim, and even special guest Prinzenpaar representing all of Berlin, we celebrated with a KinderKarneval Luau. These kids always make us so proud with their performances and commitment to share the customs and traditions of our heritage. We will take a break after our performance at the end of the month in Anaheim. We will be back in the swing of Folk Dancing on April 8th.



1017 South Mollison Ave



1017 South Mollison Ave

# March 2019

					1	2
3	4 7:30 Schützenverein Planning Meeting	5 5pm German Class ——	6 11:30am Damenkreis	7 Skatgruppe 6pm Bar Open	8	9
10	11	12 5pm German Class  ☐ Choir Practice	13	14	15	16 5pm St Patrick's Bash Dinner & Dancing
17	18 KTG Closing Party	19 5pm German Class  ☐ Choir Practice	20	21 Skatgruppe 6pm Bar Open	22	23
24 31	25	26	27	28	29	30

# Apríl 2019

	1	2	3 11:30 Damenkreis	4 Skatgruppe 6pm Bar Open	5	6
7	8 KTG Practice	9 5pm German Class ——	10	11	12	13 Theater Kabarett
14 Theater Kabarett	15 KTG Practice	16 5pm German Class ——	17	18 Skatgruppe 6pm Bar Open	19	20
21	22 KTG Practice	23 5pm German Class ——	24	25	26	27
28	29 KTG Practice	30 5pm German Class  ♫ Choir Practice				

## May 2019

			1 11:30 Damenkreis	2 Skatgruppe 6pm Bar Open	3	4 Maifest
5 Electrico de Mayo	6 KTG Practice	7 5pm German Class  ♫ Choir Practice	8	9	10	11
12 Happy Mother's Day	13 KTG Practice	14 5pm German Class  ♫ Choir Practice	15 Membership Elections	16 Skatgruppe 6pm Bar Open	17	18 10-2 German Pacific School
19 Choir Spring Concert	20 KTG Practice	21 5pm German Class	22	23	24	25
26	27 Memorial Day	28 5pm German Class	29	30	31	June 1st Anniversary Ball The Express Band

